



Brüsszel, 2025. június 10.
(OR. en)

8866/25
ADD 1

Intézményközi referenciaszám:
2025/0105(NLE)

COASI 63	TELECOM 138
ASIE 24	RECH 205
CONOP 30	CLIMA 140
COTER 72	ENER 123
POLCOM 86	TRANS 173
SUSTDEV 25	TOUR 7
PI 87	EDUC 147
GENDER 38	CULT 50
JAI 580	ENV 327
MIGR 162	POLMAR 26
COHAFA 31	SAN 214
COHOM 65	AGRI 186
CODRO 2	EMPL 174
COMPET 358	STATIS 33

JOGALKOTÁSI AKTUSOK ÉS EGYÉB ESZKÖZÖK

Tárgy:	Tervezet - AZ EGYRÉSZRŐL AZ EURÓPAI UNIÓ ÉS TAGÁLLAMAI, MÁSRÉSZRŐL A THAIFÖLDI KIRÁLYSÁG KÖZÖTTI ÁTFOGÓ PARTNERSEGI ÉS EGYÜTTMŰKÖDÉSI KERETMEGÁLLAPODÁSSAL LÉTREHOZOTT EU–THAIFÖLD VEGYES BIZOTTSÁG HATÁROZATA az eljárási szabályzatának elfogadásáról
--------	---

TERVEZET

**AZ EGYRÉSZRŐL AZ EURÓPAI UNIÓ ÉS TAGÁLLAMAI,
MÁS RÉSZRŐL A THAIFÖLDI KIRÁLYSÁG KÖZÖTTI
ÁTFOGÓ PARTNERSÉGI
ÉS EGYÜTTMŰKÖDÉSI
KERETMEGÁLLAPODÁSSAL LÉTREHOZOTT
EU–THAIFÖLD VEGYES BIZOTTSÁG
1/2025 HATÁROZATA**

(...)

az eljárási szabályzatának elfogadásáról

AZ EU–THAIFÖLD VEGYES BIZOTTSÁG,

tekintettel az egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről a Thaiföldi Királyság közötti átfogó partnerségi és együttműködési keretmegállapodásra (a továbbiakban: a megállapodás) és különösen annak 52. cikkére,

mivel:

- (1) A megállapodás egyes részeit 2024. október 20-tól ideiglenesen alkalmazzák.
- (2) A vegyes bizottságnak ezért el kell fogadnia eljárási szabályzatát,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A vegyes bizottság elfogadja az e határozat mellékletében foglalt eljárási szabályzatát.

2. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt ..., ...

*az EU–Thaiföld vegyes bizottság
részéről
az elnök és a társelnök*

MELLÉKLET

A VEGYES BIZOTTSÁG ELJÁRÁSI SZABÁLYZATA

1. cikk

Feladatok és összetétel

- (1) Az egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről a Thaiföldi Királyság közötti átfogó partnerségi és együttműködési keretmegállapodás (a továbbiakban: a megállapodás) 52. cikkének megfelelően létrehozott vegyes bizottság a megállapodásban és az ezen eljárási szabályzatban előírt feladatait látja el.
- (2) A megállapodás 52. cikkének (4) bekezdése értelmében a vegyes bizottságnak joga van megvitatni az 53. cikk (1) bekezdésében említett bármely egyedi megállapodás működését és végrehajtását. A közös intézményi keret részeként a vegyes bizottság megvitatja az 53. cikk (1) bekezdésében említett bármely egyedi megállapodás alapján létrehozott bizottságok, valamint e bizottságoknak az egyedi megállapodások alapján létrehozott albizottságai által hozzá utalt ügyeket.
- (3) A vegyes bizottság a két Fél lehető legmagasabb szintű képviselőiből áll.

2. cikk

Elnöklés

- (1) A vegyes bizottság elnöki tisztét miniszteri szinten az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselője és a Thaiföldi Királyság külügyminisztere tölti be. Ez a feladat átruházható egy magas rangú tisztviselőre.
- (2) A vegyes bizottság elnöki tisztét a Felek felváltva töltik be, egyéves időtartamra, ugyanazon év január 1-jétől december 31-ig. A másik Fél társelnökként jár el.

3. cikk

Ülések

- (1) A vegyes bizottság általában Brüsszelben és Bangkokban ülésezik évente egy alkalommal, amennyiben a társelnökök másként nem állapodnak meg. A vegyes bizottság üléseit az ülésnek otthont adó elnök hívja össze a kölcsönös megállapodás alapján kitűzött időpontra. A vegyes bizottság bármely Fél kérésére és a Felek beleegyezésével rendkívüli üléseket tarthat.
- (2) Mindkét Fél egyetértése esetén a vegyes bizottság ülései kivételesen video- vagy telefonkonferencia útján is megtarthatók.

- (3) A vegyes bizottság miniszteri szinten ülésezik, de a Felek egyetértésével vezető tisztviselői szinten is ülésezhet.
- (4) Amennyiben a társelnökök erről másként nem határoznak, a vegyes bizottság ülései nem nyilvánosak.

4. cikk

Résztvevők

- (1) A társelnököket minden ülés előtt a titkárságon keresztül tájékoztatni kell az ülésen részt vevő küldöttségek tervezett összetételéről.
- (2) Adott esetben és a felek közötti kölcsönös megállapodás útján a vegyes bizottság üléseire szakértőket vagy más szervek képviselőit is meg lehet hívni, hogy bizonyos témákkal kapcsolatban tájékoztatást nyújtsanak.

5. cikk

Titkárság

Az Európai Külügyi Szolgálat és Thaiföld Külügyminisztériumának egy-egy képviselője közösen gyakorolja a vegyes bizottság titkári feladatkörét. A vegyes bizottság társelnökeihez címzett, illetve általuk tett valamennyi közleményt továbbítani kell a titkároknak. A vegyes bizottság társelnökeinek címzett, illetve az általuk kezdeményezett levelezés bármilyen írásbeli formában folytatható, beleértve az elektronikus leveleket is.

6. cikk

Az ülések napirendje

- (1) Az elnök elkészíti az ülések előzetes napirendjét. Az ideiglenes napirendet és a vonatkozó dokumentumokat az ülés kezdete előtt legkésőbb 15 nappal a másik Félhez eljuttatják.
- (2) Az ideiglenes napirendbe felveendő pontokat legkésőbb 21 naptári nappal az ülés kezdete előtt be kell nyújtani az elnöknek.
- (3) A vegyes bizottság az egyes ülések kezdetén elfogadja a napirendet. Amennyiben arról a Felek megállapodnak, az ideiglenes napirenden nem szereplő pontot is felvehetnek a napirendre.
- (4) Az elnök a társelnökökkel egyetértésben az adott ügy sajátosságaira való tekintettel lerövidítheti az (1) bekezdésben említett határidőket.

7. cikk

Jegyzőkönyvek

- (1) A két titkár általában az ülés időpontját követő 30 naptári napon belül közösen elkészíti az ülés jegyzőkönyvtervezetét. A jegyzőkönyvtervezet a vegyes bizottságban elfogadott következtetések elnök általi összefoglalásán alapul.

- (2) Az ülés időpontját követő 45 napon belül vagy a Felek által közösen kitűzött határidőn belül mindkét Fél jóváhagyja a jegyzőkönyvet. A jegyzőkönyvtervezet elfogadását követően az elnök és a társelnök a jegyzőkönyv tervezetének két eredeti példányát aláírásukkal látják el. A Felek megkapják a jegyzőkönyvtervezet egy-egy eredeti példányát.

8. cikk

Határozatok és ajánlások

- (1) A vegyes bizottság határozatokat hozhat és ajánlásokat tehet a megállapodás célkitűzéseinek elérése érdekében. A vegyes bizottság határozatait és ajánlásait a Feleknek kölcsönös megállapodás alapján kell elfogadniuk. A határozatok és ajánlások elfogadására azt követően kerül sor, hogy a Felek a saját saját jogszabályaikkal és egyéb rendelkezéseikkel összhangban befejezték saját belső eljárásaikat.
- (2) Az egyes határozatok az elfogadásuk napjától kezdődően kötelező erejűek.
- (3) A vegyes bizottság által elfogadott határozatok vagy ajánlások címe „Határozat” vagy „Ajánlás”, amelyet sorszám, az elfogadás dátuma, valamint a tárgy megjelölése követ.
- (4) A vegyes bizottság írásbeli eljárás útján is hozhat határozatokat és tehet ajánlásokat, amennyiben a két Fél megegyezik erről. A Felek kölcsönös megállapodása alapján az írásbeli eljárás lezárására határidő állapítható meg, amelynek végén a vegyes bizottság elnöke és társelnöke – amennyiben semelyik Fél nem emel ez ellen kifogást – nyilatkozatot tehet arról, hogy a Felek kölcsönösen megállapodásra jutottak.

- (5) A vegyes bizottság által elfogadott határozatokat és ajánlásokat két eredeti példány aláírásával hitelesítik.
- (6) A Felek dönthetnek arról, hogy saját hivatalos lapjukban közzéteszik a vegyes bizottság által elfogadott határozatokat és ajánlásokat.

9. cikk

Levelezés

- (1) A vegyes bizottsághoz címzett levelezést valamelyik titkári feladatokat ellátó tisztviselőnek kell címezni, aki tájékoztatja erről a másik titkárt.
- (2) A vegyes bizottságnak címzett leveleket a titkárság továbbítja az elnöknek és a társelnöknek, és amennyiben indokolt, a jelen eljárási szabályzat 10. cikkében említett dokumentumként körözteti.
- (3) Az elnök és a társelnök levelezését a titkárság megküldi a Feleknek, és adott esetben az eljárási szabályzat 10. cikkében említett dokumentumként körözteti.

10. cikk

Dokumentumok

- (1) Amennyiben a vegyes bizottság tanácskozásai írott dokumentumokon alapulnak, ezeket a dokumentumokat a titkárság ellátja számmal, és a tagok körében körözteti.
- (2) Az egyes titkárok felelősek azért, hogy a dokumentumokat továbbítsák a vegyes bizottság megfelelő képviselőinek, és rendszeresen másolatot küldjenek a másik titkárnak.
- (3) Amennyiben az egyik Fél bizalmasként megjelölt információkat terjeszt elő, a másik Fél az említett információkat bizalmasan kezeli.

11. cikk

Kiadások

- (1) Mindegyik Fél maga fedezi a vegyes bizottság ülésein való részvételével összefüggő személyzeti, utazási és tartózkodási költségeket, valamint postai és távközlési költségeit.
- (2) Az ülések lebonyolításával és a dokumentumok sokszorosításával kapcsolatos kiadásokat az ülésnek otthont adó Fél viseli.

12. cikk

Az eljárási szabályzat módosítása

Az eljárási szabályzat a Felek kölcsönös megállapodása útján, valamint a 8. cikkel összhangban a vegyes bizottság határozatával módosítható.

13. cikk

Szakértői munkacsoportok

- (1) A vegyes bizottság szakértői munkacsoportok létrehozásáról dönthet munkája elvégzésének támogatására.
 - (2) A vegyes bizottság meghatározza az (1) bekezdés szerint létrehozott szakértői munkacsoportok feladatkörét.
 - (3) A szakértői munkacsoportok üléseit követően jelentést tesznek a vegyes bizottságnak.
 - (4) A szakértői munkacsoportok nem rendelkeznek döntéshozói jogkörrel, de ajánlásokat terjeszthetnek a vegyes bizottság elé.
-